

# GIỮ CHO CON QUÝ VỊ AN TOÀN

## Đăng Ký Khoản Vay Xóa Bỏ Chì

Ngộ độc chì có thể dẫn đến khuyết tật học tập ở trẻ nhỏ. Chương trình bỏ chì của chúng tôi cung cấp cho quý vị **trợ giúp tài chính** để loại bỏ sơn có chì trong nhà của quý vị.

### CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- Các khoản vay có thể miễn trả lên đến \$10.000 cho mỗi đơn vị nhà
- Tư vấn kỹ thuật từ các chuyên gia về chì của Thành Phố
- Kiểm tra sơn có chì miễn phí
- Giúp tuân thủ luật về chì của tiểu bang

Các khoản trợ cấp của Lead Safe Boston là dành cho các chủ nhà ở Boston hoặc chủ đầu tư-chủ sở hữu của những ngôi nhà từ một đến bốn đơn vị nhà (được xây dựng trước năm 1978), nơi một đứa trẻ dưới sáu tuổi sống hoặc dành thời gian đáng kể ở đó. Lead Safe Boston giúp các chủ sở hữu đủ điều kiện xác định các nhà thầu được cấp phép cho các dự án khử chì có rủi ro cao.



**Nếu sau ba năm tất cả các điều khoản và điều kiện của Khoản Vay Xóa Bỏ Chì được đáp ứng, khoản vay không cần phải được hoàn trả.**

Các điều khoản và điều kiện bao gồm đạt được sự Tuân Thủ Đầy Đủ về Khử Chì theo Luật về Chì của MA. Đối với chủ đầu tư-chủ sở hữu, các điều khoản và điều kiện bao gồm ưu tiên cho các gia đình có trẻ nhỏ khi thuê căn hộ mới khử chì.

**HÃY GỌI (617) 635-0190 HOẶC TRUY CẬP  
HOMECENTER.BOSTON.GOV  
ĐỂ ĐĂNG KÝ NGAY HÔM NAY.**



Housing

